

## A „Schmetterling nemzetközi együttműködési szerződés ” általános üzleti feltételei

### 1. Készült a „Szerződés nemzetközi Schmetterling partnerségről”

- 1.1. Az alábbi rendelkezések a „Schmetterling nemzetközi együttműködési szerződés” című szerződésekre vonatkoznak, amelyek a partner utazási iroda („partner”) és a Schmetterling International GmbH & Co. KG (a továbbiakban: „Schmetterling”) között jönnek létre. A szerződés a partner és a Schmetterling között jön létre.
- 1.2. A Schmetterling jogosult meglévő szerződéseit az adott partner országában újonnan alapított Schmetterling-társaságok részére átruházni. A partner ehhez az átruházáshoz már most hozzájárul.
- 1.3. A jelen Általános üzleti feltételek („ÁÜF”) minden olyan szerződésre vonatkoznak, amelyek alapján a Schmetterling a szerződő felet együttműködő partnerként elfogadja és a „Schmetterling nemzetközi együttműködési szerződés”-ben meghatározott szolgáltatásokat rendelkezésre bocsátja.
- 1.4. A Schmetterling a partner övével ellentétes vagy attól eltérő üzleti feltételeit nem fogadja el, kivéve, ha azok alkalmazásához a Schmetterling kifejezetten hozzájárult. Ezen hozzájárulás megadásának fenntartása minden esetben érvényes, így különösen abban az esetben is, ha a Schmetterling a partner eltérő Általános üzleti feltételeinek ismeretében nyújt vagy vesz igénybe szolgáltatásokat.
- 1.5. A Schmetterling jogosult a jelen ÁÜF-et, valamint a mindenkori jutalék- és árlistákat módosítani és kiegészíteni, amennyiben ez nem érinti a szerződéses jogviszony lényeges rendelkezéseit és a szerződéskötéskor előre nem látható fejleményekhez történő hozzáigazítás érdekében szükséges, amennyiben ezek figyelmen kívül hagyása érezhetően zavarná a szerződéses jogviszony kiegyensúlyozottságát. Ilyen esetnek minősül elsősorban az, ha a törvények vagy az igazságszolgáltatás változik és ez az ÁÜF egy vagy több rendelkezését érinti. A jutaléklisták módosítására elsősorban akkor kerülhet sor, ha harmadik személyek, pl. azok a szervezők, akiktől a Schmetterling szolgáltatásokat vesz igénybe, módosítják a szolgáltatáskínálatukat, valamint az azokhoz tartozó jutalékokat. A megállapodás szerinti jutalékok a jutalékkompenzálás érdekében csökkenthetők vagy emelhetők. Az elfogadható mértéket meg nem haladó jutalékmódosítások esetén a partnert nem illeti meg az alábbi rendkívüli felmondási jog. Ezen túlmenően az általános forgalmi adó emelésének megfelelő mértékű emelés is megengedett. A Schmetterling a módosítások hatályba lépése előtt hat héttel köteles írásban tájékoztatni a partnert a tervezett módosításokról. A partnert a módosítások hatályba lépésének időpontjára rendkívüli felmondási jog illeti meg. Ha a partner a módosítások közzétételétől számított hat héten belül nem gyakorolja felmondási jogát, a szerződéses jogviszony a módosított feltételekkel él tovább. A Schmetterling Intranet (Extranet) rendszerben küldött módosítási értesítőben külön fel kell hívni a partner figyelmét ezekre a következményekre.

### 2. Szerződéskötés

A partner írásban, és elektronikus úton tehet szerződési ajánlatot. A szerződés a Schmetterling által írásban történő elfogadással jön létre.

### 3. A Schmetterling szolgáltatástípusai és szolgáltatásainak köre

- 3.1. A Schmetterling szolgáltatásainak körét az aláírt szerződésnyomtatvány, a visszaigazolások, a jelen ÁÜF, a Schmetterling mindenkori jutalék- és árlistái, valamint a külső szolgáltatóknak a partner által a Schmetterling Extranetben lekérdezhető jutalék- és árlistái tartalmazzák. A mindenkori érvényes jutalékok és árak minden évben aktualizálásra és az Extraneten közzétételre kerülnek.
- 3.2. Ezen kívül a partner a szerződés megkötésével a szerződés időtartamára szóló határozott idejű, nem kizárólagos és nem átruházható jogot kap a rendelkezésére bocsátott márkák használatára, de allicencek adására nem jogosult. A márkák használata során a partner köteles betartani a Schmetterling márkákra vonatkozó, [www.schmetterling.hu](http://www.schmetterling.hu) oldalról letölthető használati feltételeket. A „Schmetterling nemzetközi együttműködési szerződés” aláírásával a partner elfogadja ezeket a használati feltételeket.
- 3.3. A Schmetterling jogosult harmadik személyeket igénybe venni a szolgáltatásai nyújtásához.

#### **4. A partner kötelezettségei és feladatai**

- 4.1. A partner köteles tartózkodni a Schmetterling szolgáltatásainak visszaélészerű használatától. A márkákra vonatkozó licenc csak a szerződésben megadottakra terjed ki. A licencet a partner személyesen kapja, így az sem egészében, sem részben nem ruházható át harmadik személyekre.
- 4.2. A partner köteles a szolgáltatásokat rendeltetésszerűen és a Német Szövetségi Köztársaság hatályos törvényi előírásainak megfelelően használni. A partnernek elsősorban az alábbi rendelkezéseket kell betartania.
  - A nemzeti és nemzetközi szerzői jogi, márka-, szabadalmi, név- és jelölésjogi előírásokat, valamint harmadik személyek egyéb ipari és szellemi tulajdonjogait, személyiségi jogait és a versenyjog, valamint az adatvédelmi jog rendelkezéseit kötelezően be kell tartani. A partner minden olyan jogos igény alól mentesíti a Schmetterlinget, amelyet harmadik személyek támasztanak a Schmetterlinggel szemben a fenti kötelezettségek megsértése miatt, kivéve azt az esetet, ha a partner bizonyítani tudja, hogy a kárhoz vezető kötelezettségsértés nem róható fel neki.
  - A partner köteles biztosítani és garantálni, hogy a felsorolt kötelezettségeket azok a harmadik személyek is betartják, akik a szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a jelölése alatt jogosan igénybe veszik.
- 4.3. A partner köteles a Schmetterlingnek, ha az adott országban van ilyen, beszedési megbízást, illetve - annak bevezetését követően – SEPA beszedési megbízást adni, valamint gondoskodni arról, hogy a megállapodás szerinti beszedési számlán elegendő fedezet álljon rendelkezésre. Az egységes európai fizetési rendszer, a SEPA, bevezetésével a partner a Schmetterling felszólítására haladéktalanul köteles a meglévő beszedési meghatalmazást SEPA-konform beszedési megbízással (BIC és IBAN is) helyettesíteni, amelyet, ha a szerződéses jogviszony ideje alatt nem használják tartósan, a partner köteles a Schmetterling kérésére 36 hónaponként megújítani. A partner a fentiekől korábban is adhat SEPA-megbízást.
- 4.4. Arra az esetre, ha a jelen szerződés az 1.2. pont szerint átruházásra kerül egy új társaságra, a partner kötelezettséget vállal arra, hogy az új társaságnak új SEPA-megbízást ad.
- 4.5. A szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az ügyleteket a tisztességes üzletember gondosságával bonyolítják le. Ez a szerződő felek teljesítési ségeideire is vonatkozik.

#### **5. Tulajdonosváltás, a társasági forma és a tulajdonosok változása, képviseleti jogosultság**

- 5.1. A partner köteles a Schmetterlinget a tulajdonosváltásról, a társasági formában, a tulajdonosok és a képviseleti jogosultságok tekintetében bekövetkezett változásokról haladéktalanul tájékoztatni.
- 5.2. A szerződő felek haladéktalanul írásban tájékoztatják egymást a szerződés és a mellékletekben kötött megállapodások végrehajtása és szabályszerű teljesítése szempontjából lényeges további változásokról. Amennyiben a lényegességet illetően kétség merülne fel, a biztonság kedvéért az adott információt közölnie kell.
- 5.3. A Kereskedelmi törvénykönyv (HGB) 25. §-a szerinti tulajdonosváltás és továbbműködtetés esetén a korábbi partner a cég vevőjével közösen felel a jelen szerződésből eredő követelésekért, amennyiben a Schmetterling és a vevő nem állapodnak meg ettől eltérően. A vállalat vevője köteles átvenni a jelen szerződésből és annak mellékleteiből eredő jogokat és kötelezettségeket is.

#### **6. Engedélyek, törvények és rendeletek**

- 6.1. Mindkét fél garantálja, hogy az alapszabályokat, a tevékenységük tekintetében illetékes szabályozó hatóságok rendelkezéseit és előírásait betartotta és mindenkor be fogja tartani. Ezen túlmenően mindkét fél garantálja, hogy a jelen szerződés keretében nyújtott szolgáltatásokkal összefüggő valamennyi szükséges engedélyt és licencet beszerzi. A partner hozzájárul az adatoknak a Schmetterling központja és/vagy külső szolgáltatók részére történő továbbításához

#### **7. Értékesítés védelem**

- 7.1. A partner számára ismertté váló adatokat tilos továbbadni harmadik személyek részére. Ez a kötelezettség a szerződés megszűnése után is fennáll.
- 7.2. A partner a Schmetterling hozzájárulása nélkül közvetlenül nem köthet turisztikai ügyleteket a Schmetterling más partnereivel. Ez a kötelezettség a szerződés megszűnése után még 2 évig fennáll.

## 8. Adatvédelmi nyilatkozat

- 8.1. A partner hozzájárul ahhoz, hogy a Schmetterling a partnertől kapott, annak személyére, vállalatára vonatkozó adatokat, vagy a szerződéses viszony szempontjából irányadó körülményeket a jelen szerződés céljára bekérje, tárolja és feldolgozza.
- 8.2. A partner ezennel hozzájárul ahhoz, hogy a Schmetterling az adatait a jelen szerződés céljára harmadik személyeknek, például a Schmetterling-szortiment szállítóinak, marketingcégeknek és a Schmetterling vagy a partner üzleti környezetéhez tartozó más személyeknek továbbadja. Ide tartozik különösen az adatoknak a Schmetterling rendezvényeivel, például éves konferenciáival összefüggő felhasználása is.
- 8.3. A Schmetterling a jelen szerződésből eredő személyes adatokat csak a szerződés lebonyolításával összefüggésben, az ügyfélgondozás, a piac- és véleménykutatás céljára, valamint saját reklámakciókhoz használja fel. A partner aláírásával felhatalmazza a Schmetterlinget a személyes adatainak elektronikus úton történő tárolására és egy meghatározott kör részére történő továbbadására az adatvédelmi törvénynek (BDSG) megfelelően.
- 8.4. A szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy az adatvédelmi törvények vonatkozó előírásait, valamint a vonatkozó egyéb adatvédelmi rendelkezéseket figyelembe veszik és betartják. Garantálják, hogy a jelen szerződés teljesítésével megbízott munkatársak és harmadik személyek betartják az adatvédelemre vonatkozó törvényi rendelkezéseket.

## 9. Együttműködés-támogatás

- 9.1. A technikai kérdéseket a [technologie@schmetterling.de](mailto:technologie@schmetterling.de) e-mail-címen lehet feltenni. A kérdések jegyrendszerben történő automatikus rögzítése biztosítja a kérdések magas minőségi szinten történő feldolgozását. A partner programmal kapcsolatos problémák beazonosításában történő támogatása érdekében a Schmetterling kérheti a partnert, hogy biztosítson távoli hozzáférést a rendszeréhez, vagy bizonyos információkat vagy rendszeradatokat küldjön meg a Schmetterling részére.
- 9.2. A foglalásokkal, opciókkal, stornózásokkal stb. összefüggő kérdéseket kizárólag a Turisztikai Foglalási Központon keresztül lehet feltenni: telefonon: + 49 (0) 91 97 / 62 82 660 vagy e-mailben: [info@schmetterling-international.de](mailto:info@schmetterling-international.de)
- 9.3. Minden további kérdés, probléma és igény esetén hétfőtől péntekig, 9.00 órától 18.00 óráig állunk rendelkezésükre telefonon a + 49 (0) 91 97 / 62 82 630 számon, vagy e-mailben: [info@schmetterling-international.de](mailto:info@schmetterling-international.de)

## 10. Díjak, számlázás, fizetési feltételek

- 10.1. Az együttműködés formájának megfelelően a partnerség díját illetve a White Label díjszabásait a „Szerződés nemzetközi Schmetterling partnerségről” című dokumentum tartalmazza.
- 10.2. Az együttműködés mindenkor fizetendő fix díját a szerződés aláírásának napjától számítva a naptári év hátralévő részére, majd minden évre előre kell megfizetni. Erről a Schmetterling számlát állít ki, amelyet a partner 14 napon belül köteles kiegyenlíteni. A Schmetterling a 10.3. pontban írt szolgáltatások kivételével minden más szolgáltatását alapszabályként havonta, illetve évente, mindig az előző hónapra, illetve évre vonatkozóan számláz. Ide tartoznak elsősorban a használatfüggő szolgáltatások, a megrendelési nyomtatvány szerint.
- 10.3. A turisztikai ügyleteknél, utazási irodától történő beszedés esetén, az utazás megállapodás szerinti jutalékkal csökkentett ára az elutazás időpontja előtt 4 héttel kerül beszedésre, illetve számlázásra; korábbi jegynyomtatás (-lehívás) esetén erre az előbbiektől eltérően a lehívás napján kerül sor. Az előlegek az egyes szervezők előírásai szerint válnak esedékessé és kerülnek beszedésre, illetve számlázásra. Az ügyféltől történő közvetlen beszedés esetén a Schmetterling az utazás megkezdése, valamint a szervező elszámolásának beérkezése és kiegyenlítése után fizeti meg a partnernek a megállapodás szerinti jutalékot.
- 10.4. A számlákat a partner alapszabályként térítésmentesen és elektronikus formában, online kapja meg (a továbbiakban: online számla). A számlák az Extraneten megtekinthetők. A számla Extraneten történő rendelkezésre bocsátásával az online számla kézbesítettnek minősül. Egyes esetekben a számla postai úton is megküldhető a partner részére. A Schmetterling a számlát díjmentesen, az áfa-előírásokkal összhangban bocsátja rendelkezésre.

- 10.5. A számla átvételével valamennyi díj esedékessé válik. Ha a partner beszedési megbízást, illetve SEPA-megbízást adott a Schmetterlingnek, a Schmetterling a számla összegét legkorábban a számla beérkezését követő 6 nap elteltével szedi be a partner számlájáról. A partner köteles gondoskodni arról, hogy a megadott számlán elegendő fedezet álljon rendelkezésre. Ha nincs elég fedezet a számlán, a szükséges összeg jóváírásának legkésőbb a számla beérkezést követő tizedik napon meg kell történnie a megadott számlán. A vagyonkezelő által kezelt pénzek és a Schmetterling egyéb követeléseinek kiegyenlítése szintén banki beszedéssel történik. Amennyiben a lehetőség adott, kötelező SEPA céges beszedési megbízást adni.
- 10.6. Amennyiben a partner további szolgáltatásokat is igénybe vesz a Schmetterlingtől, a Schmetterling jogosult összesített számlát kiállítani a részére, ha a partner az egyes szolgáltatásokra ugyanazt a számlázási címet és az összegek beszedésére ugyanazt a számlaszámot adta meg.
- 10.7. A partner csak abban az esetben számíthat be követeléseket a Schmetterling követeléseibe, ha ellenkövetelése nem vitatott és jogerősen megállapításra kerültek.
- 10.8. A Schmetterling jogosult a beszedés fedezethiány miatti, valamint a partnernek, vagy a bankjának felróható okból történt visszautasítása esetén költségtérítést felszámolni. A költségtérítés összege 25,00 euró. A Schmetterlinget megilleti az ezt meghaladó kártérítés érvényesítésének, a partnert pedig a csekély kármérték bizonyításának joga.

## 11. Vállalatcsoporton belüli beszámítás

- 11.1. A Schmetterlinget megilleti a Schmetterling vagy a Schmetterling közvetlen vagy közvetett részesedésével működő vállalatok partnerrel szembeni esedékes és nem esedékes követeléseibe, vagy a partner ezen társaságokkal szembeni követeléseivel szembeni beszámítás joga. Ezen részesedések státuszáról a partner szükség esetén kérésre felvilágosítást kap, amelyet kizárólag az ügyvezetés adhat.
- 11.2. A partner hozzájárul ahhoz, hogy a Schmetterlingnek adott biztosítékok a fenti 1. bekezdésben említett vállalatok partnerrel szembeni követeléseiknek is biztosítékául szolgáljanak. Ugyanúgy mindazok a biztosítékok, amelyeket a partner ezeknek a vállalatoknak adott, a Schmetterling partnerrel szembeni követeléseiknek is biztosítékául szolgálnak.

## 12. Kifogások, harmadik személyek általi használat

- 12.1. Ha a partner kifogásolja a számlázott díjak nagyságát, vagy a Schmetterling által adott jóváírásokat, ezt a számla / jóváírás megtörténtét követő nyolc héten belül írásban kell jeleznie a számla kiállítójának. Kifogásának okát követhető módon meg kell indokolnia. Ha a partner elmulasztja a fenti határidőt, a számla / jóváírás elfogadottnak minősül.
- 12.2. A partner a részére biztosított licenceket vagy pl. a keretszerződésekhez való hozzáférést („alfelhasználási jogok”) a Schmetterling írásbeli engedélye nélkül nem engedheti át harmadik személyeknek, kivéve, ha a szerződés ennek kifejezetten az ellenkezőjét tartalmazza. A felhasználás nem engedélyezett átengedése vagy nem jóváhagyott alengedélyek miatt - a megszüntetésre történt sikertelen felszólítást követően – a Schmetterling jogosult azonnali hatállyal felmondani a szerződést.

## 13. Fizetési késedelem

- 13.1. A partner legkésőbb akkor esik késedelembe, ha adott számla vagy azzal egyenértékű fizetési kimutatás esedékességét vagy beérkezését követő 30 napon belül nem teljesíti a fizetést, és erre a következményre a számlában vagy a fizetési kimutatásban külön felhívták a figyelmét. Fizetési késedelem esetén 25,00 euró összegű ügyintézési költségtérítés kerül felszámításra.
- 13.2. A Schmetterling jogosult a partner által nyújtott valamely biztosítékból kielégítést keresni, ha a partner valamely fizetéssel késedelembe esik. Ha a Schmetterling igénybe veszi a biztosítékot, a partner köteles azt az eredeti összegére feltölteni, ha a szerződéses viszony továbbra is fennmarad.
- 13.3. A partner fizetési késedelme esetén a Schmetterling jogosult felülvizsgálni a partner hitelképességét. Ha a partner hitelképességét illetően kétség merül fel, a Schmetterling ennek megfelelő biztosítékokat kérhet.
- 13.4. Egyebekben fizetési késedelem esetén a 14. pont szerint zárolásra kerül sor.

## 14. Zárolás, szankciók

- 14.1. A Schmetterling az alábbi intézkedéseket teheti, ha konkrét támpontjai vannak a tekintetben, hogy valamely partner megsérti a törvényi előírásokat, harmadik személyek jogait, az együttműködési szerződés rendelkezéseit vagy a Schmetterling alapelveit, vagy ha a Schmetterlingnek más jogos, különösen a szolgáltatók vagy más partnerek védelmét célzó érdekei vannak:
- A fizetési módok átállítása (utazási irodától történő beszedés /előrefizetés)
  - A partnerek figyelmeztetése
  - Bizonyos irodák vagy más szolgáltatók kínálatának korlátozott elérése
  - Egyes szervezők, vagy valamennyi szervező kínálatához való hozzáférés átmeneti zárolása
  - Egyes szervezők, vagy valamennyi szervező kínálatához való hozzáférés végleges zárolása
- 14.2. A fenti intézkedések közötti választáskor a Schmetterling figyelembe veszi az érintett partnerek jogos érdekeit, és különösen azt, hogy vannak-e arra vonatkozó konkrét támpontok, hogy a felhasználónak nem róható fel a vétség.
- 14.3. A Schmetterling véglegesen kizárhatja a partnert az egyes szolgáltatók, vagy valamennyi szolgáltató foglalkozásából (végleges kizárás) és megtilthatja neki a márkahasználatot, ha
- a partner ismétlődően negatívan nyilatkozik a Schmetterlingről vagy valamely Schmetterling partnerről.
  - a partner hamis kapcsolattartási adatokat adott meg.
  - Exranet-számláját átruhazza, vagy harmadik személyeknek ahhoz hozzáférést biztosít.
  - a partner jelentős mértékű kárt okoz a Schmetterlingnek vagy valamely Schmetterling partnernek.
  - a partner ismétlődően megsérti a jelen ÁÜF-et vagy a Schmetterling alapelveit.
  - más nyomós ok áll fenn.
- 14.4. A márkahasználat tekintetében felhívjuk a figyelmet a felhasználási feltételekre.

## 15. Felelősség, vis major

- 15.1. Amennyiben a Schmetterlingnek valamely partnerrel szemben vagyoni kár megtérítésére vonatkozó kötelezettsége van és a kár nem szándékosság miatt következik be, a felelősség a megállapodás szerinti éves összeg legfeljebb 3-szorosára van korlátozva.
- 15.2. Dologi károkért és a 15.1 pont alá nem tartozó vagyoni károkért a Schmetterling csak szándékosság és súlyos hanyagság esetén felel. Egyebekben a Schmetterling csak az olyan kötelezettségek vétkes megszegése esetén felel, amelyek teljesítése a szerződés szabályszerű végrehajtásának feltétele, és amelyek betartásában a partner általában bízhat, azzal, hogy a felelősség ilyen esetben a szerződés szempontjából tipikus és előre látható károk megtérítésére korlátozódik.
- 15.3. A szolgáltató nem felel az enyhe vagy közepes gondatlansággal elkövetett kötelezettségzegésekért, ha azok nem érintenek lényeges szerződéses kötelezettségeket vagy garanciákat, vagy nem okoznak az élet, a testi épség vagy az egészség megsértéséből eredő károkat vagy nem alapoznak meg a Termékfelelősségi törvény szerinti igényeket.
- 15.4. A partner nem felel azon károkért, amelyek az együttműködő partner nem megengedett cselekményei miatt keletkeznek. Az ebből eredő költségeket a károsulttal szemben a Schmetterling viseli, és azokat az érintett partnerekkel megtéríteti (pl. foglalástörlések és olyan foglalások, amelyeknél nem az utazó a bejelentő, ügyfélbefizetések...).
- 15.5. Ha a szolgáltatások korlátozására vagy szüneteltetésére vis major esemény miatt kerül sor, a Schmetterling az adott időszakra úgy mentesül a teljesítés alól, hogy a partner emiatt nem élhet igényel vele szemben. Vis major minősül a teljesítést akadályozó minden olyan előreláthatatlan, elkerülhetetlen esemény, amelyért a Schmetterling nem felel, és amelyet nem tud befolyásolni. Ilyen események elsősorban a természeti katasztrófák, tüzesetek, a sztrájkok – külső vállalatoknál is -, az áramellátás megszakadása, valamint a feszültséggel kapcsolatos problémák.

## 16. A szerződés futamideje, felmondás

- 16.1. A szerződés futamideje az együttműködési szerződéshez igazodik (a szerződés 10. pontja).
- 16.2. A felmondást írásban, ajánlott levél útján kell közölni.
- 16.3. Az azonnali felmondás joga a felek rendes felmondáshoz való jogát nem érinti. A Schmetterling oldalán különösen akkor áll fenn nyomós ok, ha a partner beszünteti a fizetéseit vagy fizetésképtelenné válik, a bekért hitelinformáció negatív, a partner két egymást követő hónapra jelentős összegű díjkötelezettséggel vagy két hónapnál hosszabb időtartamra két havi átlagos díjkötelezettséggel esik késedelembe, vagy súlyosan megsérti a szerződéses kötelezettségeit. Ha a Schmetterling esik késedelembe a teljesítendő szolgáltatással, a partner csak akkor jogosult a szerződés felmondására, ha a Schmetterling a partner által kitűzött legalább tíz munkanapos póthatáridő alatt sem teljesít.
- 16.4. Ha a Schmetterling a partnernek felróható nyomós okból mondja fel a szerződéses jogviszonyt, a Schmetterlinget átalányösszegű kártérítés illeti meg, amelynek összege azon elmaradt jutalékösszegnek felel meg, amelyet a partnernek a rendkívüli felmondás hatályossá válásától a következő rendes felmondási időpontig kellett volna fizetnie; a partner bizonyíthatja, hogy a Schmetterlingnek nem keletkezett kára, illetve, hogy annak mértéke csekélyebb, mint az átalányösszeg.

## 17. Hitelképesség-vizsgálat és biztosítéknyújtás

- 17.1. Amennyiben szerződéskötés előtt megalapozott kételyek állnak fenn a partner hitelképességét illetően, mert a beszerzett információk alapján azzal lehet számolni, hogy a partnerrel szembeni követelések érvényesítése jelentős nehézségeket okozhat, elsősorban azért, mert más (meglévő vagy korábbi) szerződésekből eredően hátraléakai vannak, ilyen szerződéseket nem teljesített szerződésszerűen vagy hasonló esetek állnak fenn, a Schmetterling megfelelő biztosíték nyújtását kérheti kamatozó kaució vagy az EU-ban székhellyel rendelkező hitelintézet készfizető kezesség formájában, és korlátozhatja a szolgáltatásaihoz való hozzáférés terjedelmét, ha a partner nem vagy nem elegendő összegű biztosítékot nyújt vagy a nyújtott biztosíték nem kínál megfelelő védelmet a követelések nemteljesítése esetén (pl. ha a partner esküvel egyenértékű nyilatkozatot tett, vagy az annak megtételére vonatkozó felszólításnak nem tett eleget), vagy más nyomós ok áll fenn, pl. a partner nem helytálló adatokat szolgáltat, vagy fennáll annak indokolt gyanúja, hogy a partner a visszaélés szándékával veszi igénybe, vagy szándékozik igénybe venni a szolgáltatásokat. Ha a partner a Schmetterlinggel összes követelését kiegyenlítette, akkor a szerződéses viszony megszűnését követően a biztosíték felszabadításra kerül.
- 17.2. A Schmetterling jogosult a nyújtott biztosítékot olyan követelésekkel szemben elszámolni, amelyeket a partner felszólítás ellenére sem egyenlít ki.
- 17.3. A Schmetterling köteles a nyújtott biztosítékot visszaszolgáltatni, ha a fenti feltételek már nem állnak fenn.

## 18. Információs adatbázisok

A Schmetterling jogosult a bonitásvizsgálat keretében információs adatbázisokból információkat bekérni. A Schmetterling jogosult továbbá a nem szerződésszerű teljesítés miatt (pl. fizetési felszólítás kérése nem vitatott követelés esetén, végrehajtási határozat, végrehajtási intézkedések) a partner inkasszóhoz szükséges adatait az információs adatbázisokba beküldeni. Amennyiben a partnerségi viszony során valamelyik információs adatbázisból más partneri viszonytal kapcsolatosan válnak ismertté ilyen jellegű adatok, a Schmetterling erről is tájékoztatást kaphat. Az adattovábbítás és –tárolás mindig az adatvédelmi rendelkezések keretében történik és csak abban az esetben, ha ez a Schmetterling, az információs adatbázis valamely szerződő partnere vagy a közvélemény jogos érdekeinek védelme érdekében szükséges és ezáltal a partner védendő érdekei nem sérülnek.

## 19. Egyéb / Érvényességi záradék

- 19.1. A bíróság helye a Schmetterling székhelye szerint illetékes helyi vagy tartományi bíróság, ha az hatáskörrel rendelkezik.
- 19.2. A Schmetterling és a partner közötti jogi kapcsolatokra kizárólag a Német Szövetségi Köztársaság joga az irányadó. Nemzetközi magánjog nem kerül alkalmazásra.
- 19.3. A partner a jelen szerződésből eredő jogait, szolgáltatásait és kötelezettségeit, vagy azok egy részét, a Schmetterling írásbeli hozzájárulása nélkül nem engedélyezheti, nem ruházhatja át vagy zálogosíthatja el. A Schmetterling a szerződés teljesítése érdekében jogosult a jelen szerződésből eredő jogokat és kötelezettségeket harmadik személyekre átruházni.

19.4. Amennyiben a jelen szerződés egyes rendelkezései érvénytelenek lennének, vagy azzá válnának, ez a szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét nem érinti. A felek kötelesek az érvénytelen rendelkezést olyan jogilag helytálló rendelkezéssel helyettesíteni, amely az érvénytelen rendelkezés gazdasági eredményének leginkább megfelel. Ugyanez érvényes a szerződésből hiányzó rendelkezésekre is. A felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a hiányzó rendelkezést olyan rendelkezéssel pótolják, amely a leginkább megfelel annak a célnak, amelyet a szerződő felek kítűztek, vagy a szerződés értelme és célja szerint el kívántak volna érni, amennyiben a szerződés megkötésekor ezt a pontot nem hagyták volna ki. Az árakhoz a mindenkori érvényes általános forgalmi adót hozzá kell számítani.